

WIATA • KULTURA • SZTU

Z TEATRÓW
STOLICY

AUGUST GRODZICKI

Recital Mikołajskiej

„O długim czekaniu...” to montaż fragmentów z pierwszego tomu bardzo pięknej powieści **Tomasza Manna** „**Józef i jego bracia**” podany z estrady Teatru Dramatycznego przez **Halinę Mikołajską**. Dawniej nazywało się to recytacją, dziś zgodnie z modą mówi się, że to monodram, choć z monodramem (istnieje też taki gatunek teatralny) konkretnie ta rzecz nie ma nic wspólnego. Nie oznacza to jednak by odmówić racji istnienia tego rodzaju scenie poetyckiej, zwłaszcza jeżeli — jak w tym wypadku — znakomity tekst wypowiada świetna aktorka.

Wybrane przez **Wincentynę Wodzinowską-Stopkową** ustępy z powieści Manna układają się w atrakcyjną, zwartą całość, która właściwie powinna nosić tytuł „**Jakub i Rachel**”. Ta stara opowieść biblijna przedstawiona poprzez wrażliwość i intelekt pisarza naszych czasów ma blask niezwykle i mocną wyrazistość. **Halina Mikołajska** nie próbuje wcielać się w poszczególne postaci snutej opowieści. Oddaje przede wszystkim w sposób bardzo subtelny poruszające nimi uczu-

cia: zachwyty, miłości, namiętności, bólu, rozpacz... Gra rąk, arabski stwarzane układem palców i dłoni stwarzają wizualne znaki poetyckie dla opowiadania.

Osobowość aktorska **Mikołajskiej** zdecydowała, że w podaniu tego opowiadania przeważała liryka w miejsce epiki, miękkość w miejsce ostrości surowych konturów. Trzeba jeszcze podkreślić wielką staranność przygotowania i absolutnie swobodne opanowanie ogromnego tekstu ponadgodzinnego przedstawienia, przeznaczonego — już choćby ze względu na rozmiary Sali Prób Teatru Dramatycznego — dla niezbyt licznej publiczności. Właściwie jest to oczywisty i podstawowy obowiązek aktorski, ale wobec tak częstego dziś lekceważenia go (i słuchaczy) nawet przez wybitnych aktorów, sypiących się beztrąsko także wobec wielomilionowej widowni w telewizji — tę czystość i staranność artystyczną warto podnieść z szczególnym uznaniem.

Tomasz Mann — O długim oczekiwaniu... — Monodram według powieści „**Józef i jego bracia**”. — Przekład: **Edyta Sicińska**. — Adaptacja: **Wincentyna Wodzinowska-Stopkowa**. — Scenografia: **Andrzej Stopka**. — Konsultacja reżyserska: **Irma Czaykowska** (Teatr Dramatyczny Sala Prób — Premiera 5.XI. 1966).